
1. Bezeichnung des Stoffes und des Unternehmens

1.1. Produktidentifikator

Neuburger Kieselerde / Keine anderen Synonyme / CAS-Nr. 1020665-14-8

REACH Registriernummer

Gemäß Annex V.7. von der REACH Registrierungspflicht ausgenommen.

Handelsnamen der Produkte

SILLITIN V 85, V 88, N 82, N 85, N 87, Z 86, Z 89, SILLIKOLLOID P 87 und ihre puriss-Versionen

1.2. Relevante identifizierte Verwendungen des Stoffes

SILLITIN und SILLIKOLLOID werden als funktionelle Füllstoffe in Elastomeren, Kunststoffen, Farben und Lacken, Klebstoffen, Lebensmittelzusatzstoffen, Polier- und Pflegemitteln, Schweißelektroden sowie in der Bau- und chemischen Industrie eingesetzt.

1.3. Einzelheiten zum Lieferanten, der das Sicherheitsdatenblatt bereitstellt

HOFFMANN MINERAL GmbH

Münchener Straße 75, D-86633 Neuburg (Donau)

Tel.: +49 (0) 84 31 53-0; Fax: +49 (0) 84 31 53-3 30

www.hoffmann-mineral.de , info@hoffmann-mineral.com

1.4. Notrufnummer

Tel.: +49 (0) 84 31 53-0 -> Außerhalb der Arbeitszeiten nicht besetzt

2. Mögliche Gefahren

2.1. Besondere Gefahren für Mensch und Umwelt

Der kryptokristalline Kieselsäureanteil (Kryp.KS) kann Feinstäube bilden, die eingeatmet, in der Lunge eine fibrogene Wirkung entfalten können. Langfristiges Einatmen hoher (> 0.15 mg/m³) Kryp.KS -A-Staubkonzentrationen kann zu Silikose führen.

Arbeitsplatzbezogene Expositionen bezüglich Kryp.KS -A-Staub sollten gemessen und überwacht werden. (-> dazu Abschnitt 8.2.)

2.2. Einstufung des Stoffs

Aufgrund eines Kryp.KS-A-Staubanteils (DIN EN 15051-3) von < 0.1 Gew.-% ist eine Einstufung gemäß Verordnung (EC)1272/2008 nicht erforderlich.

Gemäß Richtlinie 67/548/EWG bestand keine Einstufung.

2.3. Kennzeichnungselemente

Gefahren Piktogramm: Entfällt

Signalwort: Entfällt

Gefahrenhinweise: Entfällt

Sicherheitshinweise: Entfällt

2.4. Sonstige Gefahren

Das Produkt ist eine anorganische Substanz natürlicher Herkunft und unterliegt gemäß Annex XIII / REACH nicht den Kriterien für PBT- oder vPvB-Stoffen.

3. Zusammensetzung/Angaben zu Bestandteilen

3.1. Chemische Charakterisierung (Einzelstoffe)

Beschreibung: Neuburger Kieselerde - mit ihren Handelsnamen SILLITIN und SILLIKOLLOID - ist ein in der Natur entstandenes Gemisch aus amorpher und kryptokristalliner Kieselsäure und lamellaren Kaolinit.

Als einmalige mineralogische Einheit wurde der Neuburger Kieselerde als ‚Siliceous Earth‘ die spezifische CAS-Nr. 1020665-14-8 zugeordnet. Die EINECS-Nummer lautet 310-127-6.

3.2. Inhaltsstoffe

CAS-Nr.	Bezeichnung nach EG-Richtlinie	Einstufung nach GHS / CLP
7631-86-9	Kryptokristalline Kieselsäure	Keine
	A-Staub Anteil in der kryptokristallinen Kieselsäure < 0.1 Gew.-%	Keine
7631-86-9	Amorphe Kieselsäure	Keine
1318-74-7	Kaolinit	Keine

4. Erste-Hilfe-Maßnahmen

4.1. Beschreibung der Erste-Hilfe-Maßnahmen

Nach Augenkontakt:

Mit viel Wasser sorgfältig ausspülen und Arzt aufsuchen, wenn Reizung nicht nachlässt.

Nach Einatmen

An die frische Luft bringen. Bei Beschwerden Arzt aufsuchen.

Nach Verschlucken

Keine besonderen Maßnahmen.

4.2. Wichtigste akute und verzögert auftretende Symptome und Wirkungen

Keine Effekte dieser Art bekannt.

4.3. Hinweise auf ärztliche Soforthilfe oder Spezialbehandlung

Keine besonderen Maßnahmen erforderlich.

5. Maßnahmen zur Brandbekämpfung

5.1. Löschmittel

Keine spezifischen Löschmittel erforderlich.

5.2. Besondere vom Stoff ausgehende Gefahren

Produkt selbst brennt nicht; setzt keine gefährlichen Zersetzungsprodukte frei.

5.3. Hinweise für die Brandbekämpfung

Keine besonderen Maßnahmen erforderlich.

6. Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung

6.1. Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen, Schutzausrüstungen und in Notfällen anzuwendende Verfahren

Staubbildung vermeiden. Bei starker Staubentwicklung Atemschutzgerät tragen.

6.2. Umweltschutzmaßnahmen

Keine besonderen Maßnahmen erforderlich. Siehe auch Abschnitt 12.

6.3. Methoden und Material für Rückhaltung und Reinigung

Trockenfegen vermeiden. Zum Aufnehmen Industriestaubsauger (mindestens Staubklasse M) verwenden oder mit Wasser befeuchten und zusammenkehren.

Zur Entsorgung in verschlossene Behälter geben.

6.4. Verweis auf andere Abschnitte

Siehe auch Abschnitte 8 und 13.

7. Handhabung und Lagerung

7.1. Schutzmaßnahmen zur sicheren Handhabung

Staubbildung vermeiden. An Orten der Staubbildung für geeignete Absaugungsmaßnahmen sorgen.

Bei unzureichender Absaugung Atemschutz tragen und siehe Abschnitt 8.

Säcke und BigBags mit Umsicht handeln, damit ein Aufreißen bzw. Bersten vermieden wird.

Verschmutzte Kleidung ausziehen und waschen.

7.2. Bedingungen zur sicheren Lagerung unter Berücksichtigung von Unverträglichkeiten

Behälter fest verschlossen halten.

Sorgen Sie für Staubschutz während der Silobeladung.

7.3. Weitere Angaben zu den Lagerbedingungen

Trockene Lagerung.

7.4. Hinweise zum Brand- und Explosionsschutz

Keine besonderen Brandschutzmaßnahmen erforderlich.

7.5. Lagerklasse

13 (VCI-Kzpt.) – Nichtbrennbare Feststoffe

8. Begrenzung und Überwachung der Exposition/Persönliche Schutzausrüstungen

8.1. Zusätzliche Hinweise zur Gestaltung technischer Anlagen

Auf gute Belüftung und Absaugung an den Verarbeitungsanlagen und an Plätzen, an denen Staubentwicklung möglich ist, muss geachtet werden.

8.2. Bestandteile mit arbeitsplatzbezogenen, zu überwachenden Grenzwerten

Bei Einhaltung einer Konzentration von $\leq 0,15 \text{ mg/m}^3$ (Schichtmittelwert), gemessen für den Kryp.KS-A-Staubanteil können silikotische Erkrankungen bei den Mitarbeitern mit an Sicherheit grenzender Wahrscheinlichkeit ausgeschlossen werden.

Tätigkeiten in staubhaltiger Atmosphäre müssen überwacht werden: Staubprobennahme gemäß EN 481 und TRGS 402 / A-Staub-Konzentration des kryptokristallinen Anteils nach BIA 8522 (FTIR)

Zusätzliche Hinweise unter <http://www.hoffmann-mineral.de>

8.3. Persönliche Schutzausrüstung

Allgemeine Schutzmaßnahmen	Vor den Pausen und bei Arbeitsende Hände waschen. Staub nicht einatmen. Bei der Arbeit nicht essen und trinken. Beschmutzte Kleidung entfernen und vor Wiederverwendung waschen.
Atemschutz	Bei Staubentwicklung über die Konzentration von 0,15 mg/m ³ Kryp.KS-A-Staub hinaus entsprechende Feinstaubmaske (FFP 2) tragen.
Handschutz	Entfällt
Augenschutz	Schutzbrille mit Seitenschutz
Körperschutz	Entfällt
Hygienemaßnahmen	Trennung von Straßen- und Berufskleidung.

8.4. Begrenzung und Überwachung der Umweltexposition

Keine besonderen Maßnahmen erforderlich

9. Physikalische und chemische Eigenschaften

9.1. Angaben zu den grundlegenden physikalischen und chemischen Eigenschaften

Aussehen

Form	Festkörper, Pulver
Farbe	Weiß / beige
Geruch	Geruchlos
Geruchsschwellenwert	Nicht relevant

pH-Wert

Methode: 400g/l Wasser bei 20°C 5 – 8

Schmelzpunkt

> 1600°C

Dichte bei 20 °C

Methode: DIN ISO 787 Teil 10 2,6 g/cm³

Kornform

Korpuskular / lamellar

Löslichkeit in Wasser bei 20 °C

Methode: DIN ISO 787 Teil 8 Sehr gering

Löslichkeit in Flusssäure

Ja

9.2. Weitere Angaben

Wie detaillierte mineralogische Untersuchungen (*Göske, Gutachten Nr. 7042729*) zeigen, ist der Kieselsäureanteil der Neuburger Kieselerde ein mineralogisches Unikat, das in dieser Form bisher noch von keinem anderen Fundort der Welt beschrieben wurde.

Zusätzliche Hinweise unter <http://www.hoffmann-mineral.de>

10. Stabilität und Reaktivität

10.1. Reaktivität

Inert, nicht reaktiv

10.2. Chemische Stabilität

Chemisch stabil

10.3. Möglichkeit gefährlicher Reaktionen

Keine gefährlichen Reaktionen

10.4. Zu vermeidende Bedingungen

Nicht relevant

10.5. Unverträgliche Materialien

Keine speziellen Unverträglichkeiten

10.6. Gefährliche Zersetzungsprodukte

Nicht relevant

11. Toxikologische Angaben

11.1. Akute Toxizität, oral, dermal, inhalativ

Aufgrund der vorhandenen Daten sind die Einstufungskriterien nicht zutreffend.

11.2. Ätz-/Reizwirkung auf der Haut

Aufgrund der vorhandenen Daten sind die Einstufungskriterien nicht zutreffend.

11.3. Schwere Augenschädigung/-reizung

Aufgrund der vorhandenen Daten sind die Einstufungskriterien nicht zutreffend.

11.4. Sensibilisierung der Atemwege/Haut

Aufgrund der vorhandenen Daten sind die Einstufungskriterien nicht zutreffend.

11.5. Aspirationsgefahr

Aufgrund der vorhandenen Daten sind die Einstufungskriterien nicht zutreffend.

11.6. Reproduktionstoxizität

Aufgrund der vorhandenen Daten sind die Einstufungskriterien nicht zutreffend.

11.7. Keimzell-Mutagenität

Aufgrund der vorhandenen Daten sind die Einstufungskriterien nicht zutreffend.

11.8. Karzogenität

Aufgrund der vorhandenen Daten sind die Einstufungskriterien nicht zutreffend.

11.9. Spezifische Zielorgan-Toxizität bei einmaliger Exposition

Aufgrund der vorhandenen Daten sind die Einstufungskriterien nicht zutreffend.

11.10. Spezifische Zielorgan-Toxizität bei wiederholter Exposition

Langfristiges Einatmen hoher (> 0.15 mg/m³) Kryp.KS-A-Staubkonzentrationen kann zu Silikose führen. Aufgrund eines Kryp.KS-A-Staubanteils (DIN EN 15051-3) von < 0.1 Gew.-% ist eine Einstufung gemäß Verordnung (EC)1272/2008 nicht erforderlich.

11.11. Weitere Angaben

Zusätzliche Hinweise unter <http://www.hoffmann-mineral.de>

12. Umweltbezogene Angaben

12.1. Toxizität

Nicht relevant

Die unter Abschnitt 3. "Zusammensetzung/Angaben zu Bestandteilen" aufgeführten Stoffe gehören mineralogisch in die Klasse der Silikate/Oxide und sind ein häufiger Bestandteil der Erdkruste. Umweltbeeinträchtigungen sind nicht bekannt und nicht zu erwarten.

12.2. Persistenz und Abbaubarkeit

Nicht relevant

12.3. Bioakkumulationspotenzial

Nicht relevant (Es gibt Organismen, die Kieselsäure zum Skelett-/gerüstaufbau akkumulieren.)

12.4. Mobilität im Boden

Vernachlässigbar

12.5. Ergebnisse der PBT- und vPvB-Beurteilung

Nicht relevant

12.6. Andere schädliche Wirkungen

Andere schädliche Wirkungen sind nicht bekannt.

13. Hinweise zur Entsorgung

13.1. Verfahren der Abfallbehandlung

Gemäß den Verordnungen 2000/532/EC und 2001/118/EC ist dieses Material nicht als gefährlicher Abfall eingestuft.

Entsorgung von Rückständen bzw. nicht verbrauchtem Produkt: Kann unter Beachtung der örtlichen behördlichen Vorschriften abgelagert werden. Die Wiederverwertung (Recycling) ist der Entsorgung vorzuziehen. Das Material sollte geschlossen gelagert werden, um Staubentwicklung zu vermeiden.

Abfallschlüsselnummer

Für dieses Produkt kann keine Abfallschlüsselnummer gemäß europäischem Abfallverzeichnis festgelegt werden, da erst der Verwendungszweck durch den Verbraucher eine Zuordnung erlaubt. Die Abfallschlüsselnummer ist in Absprache mit dem regionalen Entsorger festzulegen.

Abfallname

Kieselsäureabfälle

Nachweispflicht (J/N)

N

Entleerte Verpackungen

Empfehlung

Leere Behälter zur örtlichen Wiederverwertung, Wiedergewinnung oder Abfallbeseitigung geben.

Achtung

Staubentwicklung beim Zusammenfalten von leeren Papiersäcken und Big Bags möglich. Hierbei auf geeignete Arbeitsschutzmaßnahmen achten!

14. Angaben zum Transport

14.1. UN-Nummer

Nicht relevant

14.2. Ordnungsgemäße UN-Versandbezeichnung

Nicht relevant

14.3. Transportgefahrenklassen

ADR: Nicht klassifiziert; IMDG: Nicht klassifiziert; ICAO/IATA: Nicht klassifiziert; RID: Nicht klassifiziert

14.4. Verpackungsgruppe

Nicht anwendbar

14.5. Umweltgefahren

Nicht relevant

14.6. Besondere Vorsichtsmaßnahmen für den Verwender

Keine besonderen Vorsichtsmaßnahmen

14.7. Massengutbeförderung gemäß Anhang II des MARPOL-Übereinkommens 73/78 und gemäß IBC-Code

Nicht relevant

15. Rechtsvorschriften

15.1. Zusätzliche Rechtsvorschriften für Deutschland

Störfallverordnung	nicht unterstellt
TA-Luft	Klasse: --- Ziffer: 5.2.1 Gesamtstaub Anteil M%: 100
Wassergefährdungsklasse	Nicht wassergefährdender Stoff (Selbsteinstufung in Anlehnung an VwVwS vom 27.07.2005)
Zu beachten	TRGS 900 in ihrer jeweils aktuellen Fassung. Unfallverhütungsvorschriften Arbeitsmedizinischer Grundsatz G1.1 TRGS 559, Mineralischer Staub'

15.2. Stoffsicherheitsbeurteilung

Gemäß Annex V.7. von der REACH Registrierungspflicht ausgenommen.

16. Sonstige Angaben

Fremde Materialien

Werden fremde Materialien in Verbindung mit oder anstatt von HOFFMANN MINERAL-Produkten eingesetzt, die von HOFFMANN MINERAL weder produziert noch geliefert werden, trägt der Kunde selbst die Verantwortung, alle technischen Daten und andere Eigenschaften zu diesem oder anderen Materialien sowie alle betreffenden Informationen darüber vom entsprechenden Lieferanten bzw. Hersteller zu beschaffen. Allein aus dem Einsatz von Produkten von HOFFMANN MINERAL kann keine Verantwortung für HOFFMANN MINERAL abgeleitet werden.

Verantwortung

Die aufgeführten Informationen basieren auf bestem Wissen und Gewissen von HOFFMANN MINERAL und entsprechen den angegebenen Daten. Jedoch kann hinsichtlich der Genauigkeit, Zuverlässigkeit oder Vollständigkeit keine Gewährleistung oder Garantie übernommen werden. Der Anwender selbst ist verantwortlich, die Angemessenheit und Vollständigkeit der aufgeführten Informationen für seine spezielle Anwendung zu prüfen.

Training

Mitarbeiter sollten über die Anwesenheit Kryp.KS-A-Staub informiert werden, damit im Sinne von ‚Guter Handlings-Praxis‘ ein sicherer Umgang mit dem Produkt gewährleistet wird.

Einatembare kristalline Kieselsäure – Sozialer Dialog

Am 25. April 2006 wurde ein branchenübergreifendes Übereinkommen über den Gesundheitsschutz der Arbeitnehmer durch die gute Handhabung und Verwendung von kristalliner Kieselsäure und dieses enthaltender Produkte unterzeichnet. Diese autonome Vereinbarung, die von der Europäischen Kommission finanziell unterstützt wurde, basiert auf einem Leitfaden über bewährte Praktiken. Die in der Vereinbarung festgelegten Bestimmungen traten am 25. Oktober 2006 in Kraft. Das Übereinkommen wurde im Amtsblatt der Europäischen Union veröffentlicht (2006/C 279/02). Der Text der Vereinbarung, ihre Anhänge sowie der Leitfaden über bewährte Praktiken sind unter <http://www.nepsi.eu> einsehbar und bieten nützliche Informationen und Anleitungen für die Handhabung von Produkten, die alveolengängige kristalline Kieselsäure enthalten. Literaturhinweise sind bei EUROSIL (europäischer Verband von Industriequarz-Herstellern) erhältlich.

**Sicherheitsdatenblatt gemäß Verordnungen
(EC) 1907/2006, (EC) 1272/2008 und (EC) 453/2010
SILLITIN, SILLIKOLLOID**

Version 2.00.00

überarbeitet am 01.10.2013, gedruckt am 03.08.2015

Seite 9 von 9



Unternehmensgruppe Hoffmann



HOFFMANN MINERAL GmbH
D-86633 Neuburg a. d. Donau
☎ +49 84 31 53-0
www.hoffmann-mineral.com
info@hoffmann-mineral.com



DE Kieselerde
Nur so arbeiten, dass möglichst wenig Staub entsteht. Verschmutzte Arbeitskleidung nicht ausstopfen. Wenn keine Absaugung vorhanden ist, Feinstaubmasken tragen. Bitte beachten Sie die Hinweise im Sicherheitsdatenblatt unter www.hoffmann-mineral.com.

BG Кварцова пръст
Работете така, че да се образува възможно най-малко прах. Не изстивайте замърсеното работно облекло. Ако не е наличие аспирация, носете маска за фин прах. Моля, вземете под внимание указанията в друг информационен лист за безопасност на www.hoffmann-mineral.com.

CN 矽土
工作中儘可能減少粉塵產生。請勿拍打受粉塵的工作服。若無前集塵裝置，請佩戴防塵面具。請遵守 www.hoffmann-mineral.com 網頁中安全資料表中約訊息。

CZ Křemelina
Pracujte jen tak, aby vzniklo co možná nejmeně prachu. Znečištěný pracovní oděv nevytřepávejte. Pokud není k dispozici odsávání, používejte respirátory. Postupujte podle pokynů v bezpečnostním datovém listu na www.hoffmann-mineral.com.

DK Kiseljord
Sorg for at arbejde sådan, at der opstår mindst muligt støv. Tømruset arbejdstøj må ikke bankes rent. Hvis der ikke forefindes udsugning, skal der bæres finefiltermaske. Følg anvisningerne på sikkerhedsbladet, som findes på www.hoffmann-mineral.com.

EE Ränidoksiid
Kasuta tööviiside, mis tekitab võimalikult vähe tolmu. Mõle kloppide tolm vältida löömisest. Kui puudub väljatõmbesüsteem, kasna näomaski. Palun lugev tooteohutuskaardiga www.hoffmann-mineral.com kodulehel.

EG السيليكا
القيام بالعمل فقط بحيث تكون كمية الغبار المنبثقة أقل قدر الإمكان. لا تقم بالتحريك الغبار عن ثياب العمل. إن لم تكن هناك أنظمة شفط موجودة فقم بارتداء قناع لوقاية من الغبار. الرجاء الاطلاع على التعليمات في صفحة بيانات المنتج والسلامة تحت العنوان www.hoffmann-mineral.com

ES Tierra silicea
Trabaja únicamente de modo que se genere la menor cantidad de polvo posible. No sacudir la ropa de trabajo sucia. Si no se dispone de aspiración, utilizar mascareras para polvo fino. Por favor, observe las indicaciones de la hoja de datos de seguridad disponible en www.hoffmann-mineral.com.

FI Pimmaa
Työskentele niin, että syntyy mahdollisimman vähän pölyä. Älä tönäytä likaantunutta työvaatetta. Ellei poistumusta ole käytettävissä, käytä finosuodatintaamaria. Noudata ohjeistusta www.hoffmann-mineral.com löytyvään käyttöturvallisuustiedotteen ohjeita.

FR Terre de siliceuse
Travailler de manière à produire le moins de poussière possible. Ne pas froter la poussière sur les vêtements de travail. S'il n'y a pas de mécanisme d'aspiration disponible, porter un masque. S'il vous plaît respecter les indications de la fiche de données de sécurité disponible sur: www.hoffmann-mineral.com

GB Siliceous Earth
Work in a way that produces as little dust as possible. Do not beat dust out of work clothing, if there is no suction mechanism available, wear a face mask. Please observe the information in the safety data sheet at www.hoffmann-mineral.com.

GR Διοξείδιο του πυριτίου
Εργάζεστε πάντα με τρόπο που να δημιουργείται η λιγότερη δυνατή σκόνη. Μην χτυπάτε τα ρούχα που είναι βρώμικα. Εάν δεν υπάρχει συστήματα αναρρόφησης, φορέστε μάσκα κατά της σκόνης. Παρατηρήστε υποδείξεις στο βιβλίο των φύλλων ασφαλείας ανάλογα της οποίας: www.hoffmann-mineral.com.

HU Kovaföld
Csak úgy dolgozzon, hogy a lehető legkevesebbet por keletkezzen. A szennyezett munkaruhát ne rázza ki. Ha nincs elszívás, finom por elleni védőmaszkot kell használni. Vegye figyelembe a www.hoffmann-mineral.com címen található biztonsági adatlap útmutatását.

IR سیلیسیم دی آکسید
طوری کار کنید که تا حد امکان گرد و خیز کمتر ایجاد شود. لباس کاری را که آلوده باشد، ننداختید. چنانچه هوای محل برسیله سکنده نپویه سیستم، از ماسک ریزگرد استفاده کنید. لطفاً به دستورالعمل ایمنی که در سایت www.hoffmann-mineral.com قید شده است توجه داشته باشید.

IT Terra silicea
Lavorare in modo che si formi meno polvere possibile. Non battere gli indumenti sporchi. Indossare maschere per polveri sottili in assenza di sistemi di aspirazione. Attenersi alle indicazioni contenute nella scheda dati di sicurezza reperibile al sito www.hoffmann-mineral.com.

JP シリカースーツ
可能な限りほこりを立てない。服を作業して下さい。作業服の汚れを払わないでください。パルチューム吸入装置が無い場合は、粉塵マスクを着用してください。以下のサイトに記載される安全性データシートの注意事項を守ってください。 www.hoffmann-mineral.com

KR 규토
가능한 한 먼지가 생기지 않도록 작업하십시오. 먼지가 많은 옷을 털어서 먼지를 내지 않습니다. 환풍기가 없다면 방진 마스크를 착용하십시오. 그리고 다음 인터넷 페이지 www.hoffmann-mineral.com 에 수록된 안전 권고 지침을 확인하십시오.

LT Silicio dioksidas
Dirbkite taip, kad būtų kaip įmanoma mažiau dulcių. Nepurtykite dulkių nuo darbo drabužių. Jei turbimo mechanizmo nėra, dėvėkite veido kaukę. Atkreipkite dėmesį į informaciją saugos duomenų lapo, kurį rasite www.hoffmann-mineral.com

LV Silīcija dioksīds
Strādājiet tā, lai pēc iespējas mazāk saceltu putekļus. Neizpuriniet putekļus no darba drēbēm. Ja darba vietā nav gaisa nosūcēja, valkājiet sejas masku. Izaeiti drošības datu lapā sniegto informāciju www.hoffmann-mineral.com

MY Siliceous Earth
Sila belayar dengan berhati-hati, supaya sedikit debu "siliceous earth" saja yang akan timbul. Jangan memukul pakaian pekerja yang terdosa debu "siliceous earth". Jika tidak terdapat mesin pengisapan, sila memakai mask dan goggles perlindungan. Harap maklum maklumat dalam Papan Data Keselamatan Mineral di laman web: www.hoffmann-mineral.com.

NL Kieselzand
Werk zodanig dat er zo min mogelijk stof ontstaat. Veruulde werkkleding niet uitkloppen. Als er geen afzuiging voorhanden is, moet een fijnstofmasker gedragen worden. Gelieve de instructies op het veiligheidsinformatieblad onder www.hoffmann-mineral.com in acht te nemen.

NO Kiseljord
Arbeid på en slik måte at det blir så lite støv som mulig. Ikke slå/bank støv ut av skittent arbeidstøy. Der som det ikke er installert noe mekanisk avsug, må du bruke ansiktsmaske. Les informasjonen i sikkerhetsdatabladene og overhold dette www.hoffmann-mineral.com.

PL Krzemienka
Pracować tylko tak, aby powstawało możliwie mało pyłu. Nie trzepać zabrudzonej odzieży roboczej. Jeżeli nie ma wyciągu, nosić maskę ochronną przeciwpyłową. Należy przestrzegać wskazówek zawartych w karcie charakterystyki pod adresem www.hoffmann-mineral.com.

PT Terra siliceosa
Trabalhar só de modo a que se forme o mínimo possível de pó. Não sacudir vestuário de trabalho sujo. Se não houver um sistema de absorção, usar máscaras para pó fino. Por favor observe as indicações na ficha de dados de segurança em www.hoffmann-mineral.com.

RO Pământ silicios
Lucrați într-un mod în care produce cel mai puțin praful posibil. Nu atingeți hainele de lucru murdare. În cazul în care nu există un mecanism de aspirare disponibil, purtați o mască. Va rugăm să respectați informațiile din fișa tehnică de securitate. www.hoffmann-mineral.com

RU Кремнезем
Работать только так, чтобы образовалось как можно меньше пыли. Не вытряхивать пыльный рабочий одевание. В отсутствие эффективной вентиляции и системы очистки воздуха, используйте средства защиты от мелкодисперсной пыли. Обратите внимание на требования инструкции, содержащиеся в паспорте безопасности, которые выложены по адресу www.hoffmann-mineral.com.

SE Kiseljord
Arbeta alltid på ett sådant sätt att det bildas så lite damm som möjligt. Skaka inte smutsiga arbetskläder rena. Om ut sug saknas använd alltid findammsmask. Beakta anvisningarna i säkerhetsdatabladet på www.hoffmann-mineral.com

SI Kremenika
Ravnajte tako, da bo čim manj praščenja. Ne stresajte prahu iz delovnih oblačil. Če ni sistema za odsesavanje, uporabljajte zaščitne maske za fini praš. Upoštevajte napetke v varnostnem listu, ki jih najdete na www.hoffmann-mineral.com.

SK Křemelina
Pracujte jen tak, aby vzniklo co nejmeně prachu. Znečištěný pracovní oděv nevytřepávejte. Pokud není k dispozici odsávání, noste masky na zachytávání jemného prachu. Raďte sa informáciemi uvedenými v karte bezpečnostných údajov na www.hoffmann-mineral.com.

TH ซิลิกา
การทำงานที่ควรทำคือ ให้เกิดฝุ่นน้อยที่สุด อย่าตบเสื้อผ้าที่สกปรกออกแรง อย่าโยนเสื้อผ้าที่สกปรกออกไปอย่างแรง หากไม่มีเครื่องดูดฝุ่น ให้สวมหน้ากากป้องกันฝุ่น. โปรดดูคำแนะนำด้านความปลอดภัยในเอกสารข้อมูลความปลอดภัยที่ www.hoffmann-mineral.com.

TR Silisil Toprak
Mümkün olduğunca az toz oluşacak şekilde çalışmalısınız. Kirli iş elbiselerinizi tozunu vurarak çıkarmaya çalışmayın. Toz emme tertibatı mevcut değil ise ince toz maskesi kullanın. Lütfen, www.hoffmann-mineral.com adresinde bulunan güvenlik bilgi formundaki uyarıları dikkate alın.

VN Khoáng chất Silica
Thao tác cẩn thận để gây ra bụi càng ít càng tốt. Không nên phủi rũ áo quần làm việc đã bị bám bụi. Nếu như nơi làm việc không có gắn hệ thống hút bụi thì xin hãy mang mặt nạ chống bụi. Xin vui lòng tham khảo các hướng dẫn trong tài liệu MSDS tại địa chỉ www.hoffmann-mineral.com.